

BATI DİLLERİ VE EDEBİYATLARI BÖLÜMÜ
FRANSIZCA MÜTERCİM VE TERCÜMANLIK ANABİLİM DALI
2022- 2023 Güz Yarıyılı Haftalık Ders Programı

Pazartesi	I. SINIF	II. SINIF		III. SINIF	IV. SINIF	
09.00-09.50		MTF2431 Almanca I Öğr. Gör. Sevda Kaya B-1012	MTF2411 İtalyanca I Dr. Selin Kılıç B 1014		MTF4471 Zorunlu Yabancı Dilde Çeviri III Öğr. Gör. Dr. Ayşe Ayhan Gr. 1 BZ-D05	
10.00-10.50		MTF2431 Almanca I Öğr. Gör. Sevda Kaya B-1012	MTF2411 İtalyanca I Dr. Selin Kılıç B 1014		MTF4471 Zorunlu Yabancı Dilde Çeviri III Öğr. Gör. Dr. Ayşe Ayhan Gr.1 BZ-D05	
11.00-11.50	ATA1031 Ata.İlk.ve İnk.Tar.1	MTF2131 Zorunlu Yabancı Dil III Öğr. Gör. Ozan Erdem Güzel Gr.1 B 1012		MTF3411 İtalyanca III Dr. Selin Kılıç B 1014	MTF4451 Teknik Çev. V Prof. Dr. Ayşe Banu Karadağ Gr. 1 TEKNİK LAB.	
12.00-12.50	ATA1031 Ata.İlk.ve İnk.Tar.1	MTF2131 Zorunlu Yabancı Dil III Öğr. Gör. Ozan Güzel Gr.1 B 1012		MTF3411 İtalyanca III Dr. Selin Kılıç B 1014	MTF4451 Teknik Çev. V Prof. Dr. Ayşe Banu Karadağ Gr. 1 TEKNİK LAB.	
13.00-13.50	TDB 1031 Türk Dili 1	MTF2141 Teknik Çeviri I Prof. Dr. Ayşe Banu Karadağ Gr.1 TEKNİK LAB.	MTF2131 Zorunlu Yabancı Dil III Öğr. Gör. Ozan Erdem Güzel Gr.2 BZ-D05	MTF3331 Zorunlu Yabancı Dilde Çeviri I Öğr. Gör. Dr. Ayşe Ayhan B1-D05	MTF4431 Almanca V Öğr. Gör. Sevda Kaya B 1014	MTF4411 İtalyanca V Dr. Selin Kılıç B 1012
14.00-14.50	TDB 1031 Türk Dili 1	MTF2141 Teknik Çeviri I Prof. Dr. Ayşe Banu Karadağ Gr. 1 TEKNİK LAB.	MTF2131 Zorunlu Yabancı Dil III Öğr. Gör. Ozan Erdem Güzel Gr.2 BZ-D05	MTF3331 Zorunlu Yabancı Dilde Çeviri I Öğr. Gör. Dr. Ayşe Ayhan B1-D05	MTF4431 Almanca V Öğr. Gör. Sevda Kaya B 1014	MTF4411 İtalyanca V Dr. Selin Kılıç B 1012
15.00-15.50						
16.00-16.50						

*Sosyal Seçmeli derslerinizi alabilmek için İnsan ve Toplum Bilim Bölümünün sunduğu programa bakınız

Sah	I. SINIF		II. SINIF	III. SINIF	IV. SINIF	
09.00-09.50	MESLEKİ SEÇMELİ 1 (1 ADET MESLEKİ SEÇMELİ 1 DERSİ SEÇİLECEKTİR) MTF1391 Söylem ve Çeviri Doç. Dr. Zeynep Görgüler B-1012		MTF2151 Tr-Fr. Çeviri Çalışmaları I Gr.2 Öğr. Dr. Gör. Hülya Yılmaz TEKNİK LAB.		MTF4431 Almanca V Öğr. Gör. Sevda Kaya B 1014	MTF4411 İtalyanca V Dr. Selin Kılıç BZ-D07
10.00-10.50	MESLEKİ SEÇMELİ 1 (1 ADET MESLEKİ SEÇMELİ 1 DERSİ SEÇİLECEKTİR) MTF1391 Söylem ve Çeviri Doç. Dr. Zeynep Görgüler B-1012		MTF2151 Tr-Fr. Çeviri Çalışmaları I Gr.2 Öğr. Gör. Dr. Hülya Yılmaz TEKNİK LAB.		MTF4431 Almanca V Öğr. Gör. Sevda Kaya B 1014	MTF4411 İtalyanca V Dr. Selin Kılıç BZ-D07
11.00-11.50	MESLEKİ SEÇMELİ 1 (1 ADET MESLEKİ SEÇMELİ 1 DERSİ SEÇİLECEKTİR) MTF1381 Sözlü Söylem Çözümlemesine Giriş Öğr. Gör. Dr. Hande Ersöz Demirdağ BZ-D07		MTF2121 Fr. Yaz. Uyg. II Dr. Fulya Marmara B 1012 / BZ-D09	MTF3411 İtalyanca III Dr. Selin Kılıç B 1014	MTF4451 Teknik Çev. V Doç. Dr. Senem Öner Bulut (Arş. Gör. Onur Sabaz) Gr. 2 TEKNİK LAB.	
12.00-12.50	MESLEKİ SEÇMELİ 1 (1 ADET MESLEKİ SEÇMELİ 1 DERSİ SEÇİLECEKTİR) MTF1381 Sözlü Söylem Çözümlemesine Giriş Öğr. Gör. Dr. Hande Ersöz Demirdağ BZ-D07		MTF2121 Fr. Yaz. Uyg. II Dr. Fulya Marmara B 1012 / BZ-D09	MTF3411 İtalyanca III Dr. Selin Kılıç B 1014	MTF4451 Teknik Çev. V Doç. Dr. Senem Öner Bulut (Arş. Gör. Onur Sabaz) Gr. 2 TEKNİK LAB.	
13.00-13.50	MTF1111 Çeviriye Giriş I Doç. Dr. Lale Arslan Özcan Gr. 1 B-1014	MTF1111 Çeviriye Giriş I Doç. Dr. Pınar Güzelyürek Çelik Gr. 2 B-1012	MTF2151 Tr-Fr. Çeviri Çalışmaları I Öğr. Gör. Dr. Hülya Yılmaz Gr.1 TEKNİK LAB.	MTF3321 Sözlü Çeviri I Öğr. Gör. Dr. Hande Ersöz Demirdağ SÖZLÜ LAB.	MTF4211 Toplumbilim ve Çeviri Gr.1 Öğr. Gör. Dr. Ayşe Ayhan BZ-D07	MTF4211 Toplumbilim ve Çeviri Gr.2 Doç. Dr. Zeynep Süter Görgüler BZ-D09
14.00-14.50	MTF1111 Çeviriye Giriş I Doç. Dr. Lale Arslan Özcan Gr. 1 B-1014	MTF1111 Çeviriye Giriş I Doç. Dr. Pınar Güzelyürek Çelik Gr. 2 B-1012	MTF2151 Tr-Fr. Çeviri Çalışmaları I Öğr. Gör. Dr. Hülya Yılmaz Gr.1 TEKNİK LAB.	MTF3321 Sözlü Çeviri I Öğr. Gör. Dr. Hande Ersöz Demirdağ SÖZLÜ LAB.	MTF4211 Toplumbilim ve Çeviri Gr.1 Öğr. Gör. Dr. Ayşe Ayhan BZ-D07	MTF4211 Toplumbilim ve Çeviri Gr.2 Doç. Dr. Zeynep Süter Görgüler BZ-D09
15.00-15.50			MTF2141 Teknik Çeviri I Doç. Dr. Senem Öner Bulut Gr.2 TEKNİK LAB.	MTF3311 Fr. Yaz. ve Uyg. IV Doç. Dr. Pınar Güzelyürek Çelik (Dr. Fulya Marmara) B-1014 / BZ-D07	MTF4471 Zorunlu Yabancı Dilde Çeviri III Öğr. Gör. Dr. Ayşe Ayhan Gr. 2 B-1012	
16.00-16.50			MTF2141 Teknik Çeviri I Doç. Dr. Senem Öner Bulut Gr. 2 TEKNİK LAB.	MTF3311 Fr. Yaz. ve Uyg. IV Doç. Dr. Pınar Güzelyürek Çelik (Dr. Fulya Marmara) B-1014 / BZ-D07	MTF4471 Zorunlu Yabancı Dilde Çeviri III Öğr. Gör. Dr. Ayşe Ayhan Gr. 2 B-1012	

Çarşamba	I. SINIF	II. SINIF	III. SINIF	IV. SINIF
09.00-09.50	MTF1121 Fr. Yaz. Anl. Gel. I gr.1 Öğr. Gr. Dr. Hülya Yılmaz TEKNİK LAB.	MTF2131 Zorunlu Yabancı Dil III Öğr. Gör. Ozan Erdem Güzel Gr.1 B 1012		MTF4991 Mesleki Deneyim II Prof. Dr. Ayşe Banu Karadağ Dr. Semra Baturay Meral B 1014
10.00-10.50	MTF1121 Fr. Yaz. Anl. Gel. I gr1 Öğr. Gr. Dr. Hülya Yılmaz TEKNİK LAB.	MTF2131 Zorunlu Yabancı Dil III Öğr. Gör. Ozan Erdem Güzel Gr.1 B-1012		MTF4991 Mesleki Deneyim II Prof. Dr. Ayşe Banu Karadağ Dr. Semra Baturay Meral B 1014
11.00-11.50	MTF1131 Zorunlu Yabancı Dil I Öğr. Gör. Ozan Erdem Güzel Gr.2 B-1012	MESLEKİ SEÇMELİ 3 (1 ADET MESLEKİ SEÇMELİ 3 DERSİ SEÇİLECEKTİR) MTF2391 Teknik Metin Yazarlığı Dr. Öğr. Üy. Deniz Kurlmel TEKNİK LAB.	MTF3991 Mesleki Deneyim I Dr. Semra Baturay Meral B 1014	MESLEKİ SEÇMELİ 6 (1 Adet Mesleki Seçmeli 6 Dersi Seçilecektir) MTF4391 Polisiye Edebiyat ve Çeviri Doç. Dr. Lale Arslan Özcan SÖZLÜ LAB
12.00-12.50	MTF1131 Zorunlu Yabancı Dil I Öğr. Gör. Ozan Erdem Güzel Gr.2 B-1012	MESLEKİ SEÇMELİ 3 (1 ADET MESLEKİ SEÇMELİ 3 DERSİ SEÇİLECEKTİR) MTF2391 Teknik Metin Yazarlığı Dr. Öğr. Üy. Deniz Kurlmel TEKNİK LAB.	MTF3991 Mesleki Deneyim I Dr. Semra Baturay Meral B 1014	MESLEKİ SEÇMELİ 6 (1 Adet Mesleki Seçmeli 6 Dersi Seçilecektir) MTF4391 Polisiye Edebiyat ve Çeviri Doç. Dr. Lale Arslan Özcan SÖZLÜ LAB
13.00-13.50	MTF1121 Fr. Yaz. Anl. Gel. I Dr. Selin Kılıç Gr.2 B-1014	MTF2131 Zorunlu Yabancı Dil III Öğr. Gör. Ozan Erdem Güzel Gr.2 B 1012	MTF3341 Teknik Çeviri III Dr. Öğr. Üyesi Deniz Koçak Kurlmel TEKNİK LAB.	MTF4201 Sözlü Çeviri III Gr. 2 Doç. Dr. Pınar G. Çelik SÖZLÜ LAB.
14.00-14.50	MTF1121 Fr. Yaz. Anl. Gel. I Dr. Selin Kılıç Gr.2 B-1014	MTF2131 Zorunlu Yabancı Dil III Öğr. Gör. Ozan Erdem Güzel Gr.2 B-1012	MTF3341 Teknik Çeviri III Dr. Öğr. Üyesi Deniz Koçak Kurlmel TEKNİK LAB.	MTF4201 Sözlü Çeviri III Gr. 2 Doç. Dr. Pınar G. Çelik SÖZLÜ LAB.
15.00-15.50	MTF1131 Zorunlu Yabancı Dil I Gr.1 Öğr. Gör. Ozan Erdem Güzel B-1012	MTF2151 Tr-Fr. Çeviri Çalışmaları I Öğr. Gör. Dr. Hülya Yılmaz Gr.1 TEKNİK LAB.		MTF4201 Sözlü Çeviri III Gr. 1 Doç. Dr. Lale Özcan SÖZLÜ LAB.
16.00-16.50	MTF1131 Zorunlu Yabancı Dil I Gr.1 Öğr. Gör. Ozan Erdem Güzel B-1012	MTF2151 Tr-Fr. Çeviri Çalışmaları I Gr.1 Öğr. Gör. Dr. Hülya Yılmaz TEKNİK LAB.		MTF4201 Sözlü Çeviri III Gr.1 Doç. Dr. Lale Özcan SÖZLÜ LAB.

*Sosyal Seçmeli derslerinizi alabilmek için İnsan ve Toplum Bilim Bölümünün sunduğu programa bakınız.

Perşembe	I. SINIF		II. SINIF		III. SINIF	IV. SINIF		Doktora
09.00-09.50			MTF2111 Dilbilimin Temel Kav. Öğr. Gör. Dr. Hande Ersöz Demirdağ BZ-D07			MTF4471 Zorunlu Yabancı Dilde Çeviri III Öğr. Gör. Dr. Ayşe Ayhan Gr. 1 B-1014		MTF 6120 Yazar-Çevirmen İlişkisi Doç. Dr. Lale Arslan Özcan B-1012
10.00-10.50			MTF2111 Dilbilimin Temel Kav. Öğr. Gör. Dr. Hande Ersöz Demirdağ BZ-D07			MTF4471 Zorunlu Yabancı Dilde Çeviri III Öğr. Gör. Dr. Ayşe Ayhan Gr. 1 B-1014		MTF 6120 Yazar-Çevirmen İlişkisi Doç. Dr. Lale Arslan Özcan B-1012
11.00-11.50	MTF1121 Fr. Yaz. Anl. Gel. I Gr1 Öğr. Gr. Dr. Hülya Yılmaz TEKNİK LAB.	MTF1111 Çeviriye Giriş I Doç. Dr. Pınar Güzelyürek Çelik Gr. 2 SÖZLÜ LAB.	MTF2051 Çeviri Tarihi Gr. 1 Prof. Dr. Ayşe Banu Karadağ B-1014	MTF2051 Çeviri Tarihi Doç. Dr. Zeynep Süter Görgüler Gr. 2 BZ-D09	MTF3331 Zorunlu Yabancı Dilde Çeviri I Öğr. Gör. Dr. Ayşe Ayhan BZ-D07	MESLEKİ SEÇMELİ 6 (1 ADET MESLEKİ SEÇMELİ 1 DERSİ SEÇİLECEKTİR) MTF4361 Uluslararası Kurumlarda Kurumsal Çeviri Dr. Öğr. Üy. Deniz Kurler (Öğr. Gör. Dr. Hande Ersöz Demirdağ) BZ-D05		MTF 6120 Yazar-Çevirmen İlişkisi Doç. Dr. Lale Arslan Özcan B-1012
12.00-12.50	MTF1121 Fr. Yaz. Anl. Gel. I Gr1 Öğr. Gr. Dr. Hülya Yılmaz TEKNİK LAB.	MTF1111 Çeviriye Giriş I Doç. Dr. Pınar Güzelyürek Çelik Gr. 2 SÖZLÜ LAB.	MTF2051 Çeviri Tarihi Prof. Dr. Ayşe Banu Karadağ Gr. 1 B-1014	MTF2051 Çeviri Tarihi Doç. Dr. Zeynep Süter Görgüler Gr. 2 BZ-D09	MTF3331 Zorunlu Yabancı Dilde Çeviri I Öğr. Gör. Dr. Ayşe Ayhan BZ-D07	MESLEKİ SEÇMELİ 6 MTF4361 Uluslararası Kurumlarda Kurumsal Çeviri Dr. Öğr. Üy. Deniz Kurler (Öğr. Gör. Dr. Hande Ersöz Demirdağ) BZ-D05		
13.00-13.50	MTF1111 Çeviriye Giriş I Doç. Dr. Lale Arslan Özcan Gr. 1 TEKNİK LAB.	MTF1121 Fr. Yaz. Anl. Gel. I Dr. Selin Kılıç Gr.2 BZ-D09	MESLEKİ SEÇMELİ 3 (1 Adet Mesleki Seçmeli 3 Dersi Seçilecektir) MTF2381 Sözlü Çeviride Not Alma Teknikleri Öğr. Gör. Dr. Hande Ersöz Demirdağ SÖZLÜ LAB.		MTF3211 Yazınsal Çev. I Dr. Öğr. Üyesi Deniz Koçak Kurler BZ-D07	MTF4461 Yazılı Çeviri Eleşt. Prof. Dr. A.Banu Karadağ Gr. 1 B-1014	MTF4461 Yazılı Çeviri Eleşt. Doç. Dr. Zeynep Süter Görgüler Gr. 2 BZ-D05	MTF 6124 Çeviri Tarihi Araştırmaları Doç. Dr. Pınar Güzelyürek Çelik B-1012
14.00-14.50	MTF1111 Çeviriye Giriş I Doç. Dr. Lale Arslan Özcan Gr. 1 TEKNİK LAB.	MTF1121 Fr. Yaz. Anl. Gel. I Dr. Selin Kılıç Gr.2 BZ-D09	MESLEKİ SEÇMELİ 3 (1 Adet Mesleki Seçmeli 3 Dersi Seçilecektir) MTF2381 Sözlü Çeviride Not Alma Teknikleri Öğr. Gör. Dr. Hande Ersöz Demirdağ SÖZLÜ LAB.		MTF3211 Yazınsal Çev. I Dr. Öğr. Üyesi Deniz Koçak Kurler BZ-D07	MTF4461 Yazılı Çeviri Eleşt. Prof. Dr. A.Banu Karadağ Gr.1 B-1014	MTF4461 Yazılı Çeviri Eleşt. Doç. Dr. Zeynep Süter Görgüler Gr.2 BZ-D05	MTF 6124 Çeviri Tarihi Araştırmaları Doç. Dr. Pınar Güzelyürek Çelik B-1012
15.00-15.50			MTF2151 Tr-Fr. Çeviri Çalışmaları I Gr.2 Öğr. Dr. Gör. Hülya Yılmaz TEKNİK LAB.			MTF4471 Zorunlu Yabancı Dilde Çeviri III Öğr. Gör. Dr. Ayşe Ayhan Gr. 2 B-1014		MTF 6124 Çeviri Tarihi Araştırmaları Doç. Dr. Pınar Güzelyürek Çelik B-1012
16.00-16.50			MTF2151 Tr-Fr. Çeviri Çalışmaları I Gr.2 Öğr. Dr. Gör. Hülya Yılmaz TEKNİK LAB.			MTF4471 Zorunlu Yabancı Dilde Çeviri III Öğr. Gör. Dr. Ayşe Ayhan Gr. 2 B-1014		MTF 6121 Çeviribilim Odağında Temel Konular Doç. Dr. Senem Öner Bulut B-1012 (16.00-19.00)

*Sosyal Seçmeli derslerinizi alabilmek için İnsan ve Toplum Bilim Bölümünün sunduğu programa bakınız.

Cuma	I. SINIF	II. SINIF	III. SINIF	IV. SINIF
09.00-09.50	MTF1131 Zorunlu Yabancı Dil I Gr2 Öğr. Gör. Ozan Erdem Güzel B-1014			
10.00-10.50	MTF1131 Zorunlu Yabancı Dil I Gr2 Öğr. Gör. Ozan Erdem Güzel B-1014			
11.00-11.50	MTF1131 Zorunlu Yabancı Dil I Gr1 Öğr. Gör. Ozan Erdem Güzel B-1014			
12.00-12.50	MTF1131 Zorunlu Yabancı Dil I Gr1 Öğr. Gör. Ozan Erdem Güzel B-1014			
13.00-13.50				
14.00-14.50		ENF1100 Temel Bilgi Teknolojisi Kullanımı Gr. 3 Öğr. Gör. Özlem Bayram Akbay ONLINE		
15.00-15.50		ENF1100 Temel Bilgi Teknolojisi Kullanımı Gr. 3 Öğr. Gör. Özlem B. Akbay ONLINE		
16.00-16.50		ENF1100 Temel Bilgi Teknolojisi Kullanımı Gr. 3 Öğr. Gör. Özlem Bayram Akbay ONLINE		
17.00-17.50				

*Sosyal Seçmeli derslerinizi alabilmek için İnsan ve Toplum Bilim Bölümünün sunduğu programa bakınız.

Cumartesi	I. SINIF	II. SINIF	III. SINIF	IV. SINIF
08.00-08.50				MTF9000 Bitirme Tezi
09.00-09.50				MTF9000 Bitirme Tezi
10.00-10.50				MTF9000 Bitirme Tezi
11.00-11.50				MTF9000 Bitirme Tezi
12.00-12.50				MTF9000 Bitirme Tezi
13.00-13.50				MTF9000 Bitirme Tezi
14.00-14.50				MTF9000 Bitirme Tezi
15.00-15.50				MTF9000 Bitirme Tezi
16.00-16.50				MTF9000 Bitirme Tezi